



# 雙語數位教學範例教案

語言別：**本土語**

教案名稱：敢有影是按呢?--對「媽祖信仰」去看「伊斯蘭教」

教育議題：多元文化教育

教案作者：宋展旭老師

指導老師：程俊源老師



111—112年教育部雙語數位學伴營運中心計畫



# 111-112 年教育部雙語數位學伴營運中心計畫

## 雙語數位教學範例教案

教案作者	宋展旭
主題/單元名稱	敢有影是按呢?--對「媽祖信仰」去看「伊斯蘭教」
語言別	<input checked="" type="checkbox"/> 本土語雙語 <input type="checkbox"/> 英語文雙語
年級別	第三學習階段
教案節數	共 4 節，160 分鐘
設計理念	<p>這份教案主要是欲設計予六年仔的學生使用的。本教案是按照「十二年國教基本理念及策略」當做出發點，堅持欲用「尊重」、「創新」、「自主學習」、「合作」、「效率」這五項核心價值。向望講會當透過本課程的教學，予學生對課程產生興趣，用心學習。透過課程的指導，予學生將課程的內容佻生活經驗互相做結合，完成課堂當中教師所設計的各项任務。透過思考了後，整理家己的想法，運用閩南語表達出家己的意見佻想法。透過系統教學的組織、有效教學策略、多元評量開展積極性的課堂互動。設計一个有系統性閣活潑的課程，鼓勵學生的學習動機，透過小組的討論，體會合作學習的趣味，而且使用問題引導、發表佻實作等等的方法，觀察學生的學習佻成長，甚至利用其他的媒體、發表等等的學習方法，加深學生的印象佻語感內化，向望會當予學生透過課堂學習，會當將智識變做通紮走的能力。</p> <p>這份教案結合多元文化教育議題的內涵。人講：「三月痛媽祖」，媽祖信仰佻台灣是誠有特色，閣真重要的民俗活動，先按遮當做出發點，閣淡到世界三大宗教活動的伊斯蘭教，參加的朝聖之行，伊的特點佻大甲媽祖相間的點就是用步輦的方式，表達信徒對宗教的虔誠。所以本教案才將多元文化教育的議題結合佻伊斯蘭教的主題頂懸，就是因為過去的課程大多數擺是以中華文化為尊，當做上重要的一个部分，所以講為著欲強調多元文化價值的學習，多元文化教育會當借課程的安排，予學生認捌佻了解無仝族群的文化，達到尊重、包容佻平等對待別人佻其他族群的目標。佻咧課程設計頂懸，嘛符合多元文化教育的學習主題，分別是台灣文化的認同、文化差異的理解、远文化的能力、社會正義，閣進一步予學生了解世界文化的豐富佻多樣性，養成尊重差異佻追求實質平等的远文化素養，落尾會當去維護多元文化的價值。</p>

繼落來，就以二點來說明課程內容設計的理念：

### 1.發覺學生對伊斯蘭教的認知欠缺

台灣是屬於海島型的國家，閣加上歷史的發展，對外來的文化是較會當去接受，致使台灣文化就足有包容力恰多元性。毋過，佇咧整體的評估起來，台灣較捷受著西方的主流文化影響，親像是宗教層面，就有天主教、基督教，或者是佇咧飲食的方面，可能引進美國割包、牛排等等的餐點，沓沓仔價值觀嘛較偏向歐美的國家。另外，伊斯蘭教國家文化是行向傳統閣保守，台灣人對伊斯蘭文化的認知普遍來講是有限的，對發覺生活周圍有關伊斯蘭教的內容，也是淡薄仔有困難性，抑是較無去注意著。大多數的人對伊斯蘭、穆斯林的認知攏是受著西方主流媒體的影響，或者是透過網路社群所傳出來的新聞、訊息，有錯誤的認知，甚至是產生較無正確的觀念。對九一一事件了後，透過西方國家的引炆，真濟人對伊斯蘭、穆斯林的想法較捷是負面，定會恰反民主、恐怖攻擊、女性權力退步、環境破舊等等劃一个對等的符號，毋過遮煞攏毋是真正的情形，真濟代誌攏是有一體兩面的，嘛無全面清楚的理解，煞透過一寡資訊的傳達，對伊斯蘭世界落一寡定論，這對個來講是誠無公平的。

全世界差不多有 18 億人口信仰的伊斯蘭教，而且佇咧台灣信徒嘛有袂少，佇誠濟所在攏有清真寺的設立，西方國家所表達的伊斯蘭世界，干干仔是對少數部分伊斯蘭教徒的激烈行為，若會當深入了解伊斯蘭教，就會當發覺個其實是強調和平、理性、行善，所以透過本教案嘛拍算予因仔去進入較深層的思考、嘛去理解無仝款的伊斯蘭文化，甚至是予學生因仔會曉去尊重、包容恰平等對待其他宗教的信徒。

若準講是欲發展學生宏觀的國際視野，就愛予因仔會當對較濟方面去認捌各種文化，嘛培養因仔對媒體訊息的識讀能力，建立學生批判性的思考，愛學習去查證，而且毋是全然的直接信任所得著的資訊。予學生學會曉包容、尊重，用批判的角度去看待事件。全世界任何文化，攏有伊深層的意涵，文化嘛無懸低貴賤，文化嘛是袂當去做比較的，因為無仝的地理環境、歷史流變、人文背景，攏會產生各種豐富的文化色彩。

### 2.培養學生認捌欣賞無仝文化的精

透過課程的設計恰安排，培養學生因仔去探索無仝的文化，引起學生主動學習的動機，嘛會當去欣賞恰尊重包容。每一个地方、每一種文化，攏會綴著歷史、傳統、政治、宗教、社會等等的因素，有無仝的發展，所以每一个族群攏會有家己的文化特色恰特質，嘛因為家己的生活背景，對代誌的看法恰參考點攏無仝，說明代誌的方式、觀點就會無仝，有時陣愛學會曉

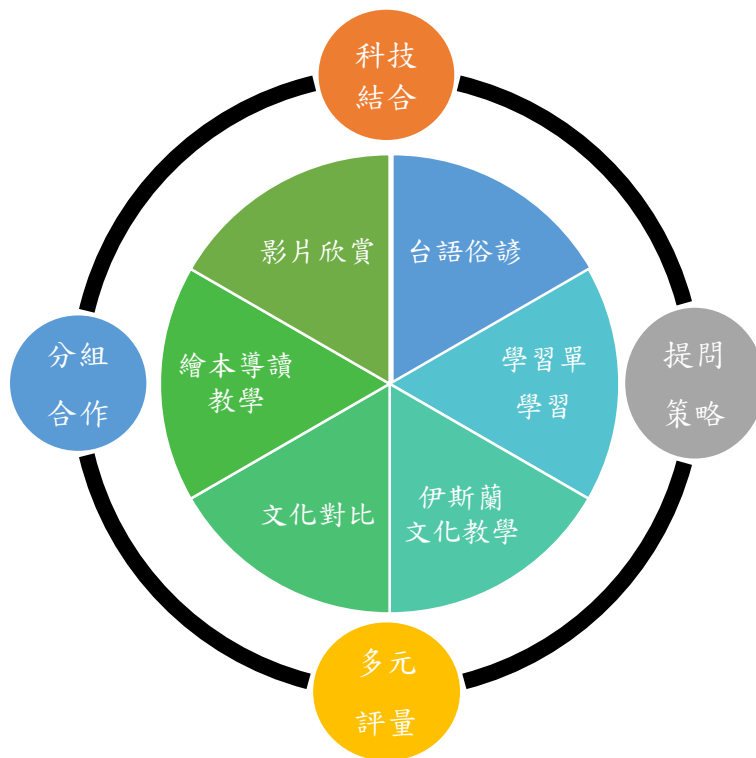
轉換角度，毋是干焦用家己的觀點去看待、評論，煞來產生誤解，甚至是有無正當的作法出現。

伊斯蘭世界是一个有特殊文化色彩闊豐富的世界，不管是佇咧食食、穿插或者是建築，攏有伊家己的特色，若是無夠了解，就會對個產生誤解，抑是認為個無時行。事實上，就干焦有透過認捌伊的文化，才會當了解個的思維、看法，甚至是會當用闊較多元的思考模式去看代誌，有一款新的想法、見解。

透過伊斯蘭文化的教學，期待學生會當透過這個課程跳出原本的視野，共原本對伊斯蘭文化的刻板印象先園一引，認捌一个佇日常生活當中，較罕得有機會深度理解的宗教文化，對家己的文化出發，認捌其他文化當中也有恰家己文化相閣的所在，向望會當予學生經驗到本土文化恰其他文化無仝的所在，來了解兩引的差別，達到「認捌恰尊重不同族群的多元文化」，發展學生的國際視野。

本教案的設計是貼倚伊斯蘭文化做主題，向望會當透過佇咧教學本土語言課程的時陣，使用融入的方式恰跨領域統整的模式進行教學，會當佇咧了解家己文化的時陣，闊進一步擴展視野去認捌其他文化，佇咧課堂當中展現伊斯蘭世界的各種特徵，予學生會當闊較深入、闊較包容去認捌恰體會無仝文化相仝恰無仝的所在，提升學生因仔對伊斯蘭文化的理解、尊重，甚至是闊較進一步達成真正的欣賞文化的能力。

本教案的教學活動設計是以台語俗諺、學習單學習、伊斯蘭文化教學、文化對比、繪本導讀教學、影片欣賞等等的教學活動，透過小組討論、同學之間互相學習、提問的策略、多元評量、科技的結合，這種會當予學生產生熱情的教學活動，期待學生會使用啥物款的模式，提升家己的語文能力，閣有學生會當佇課程當中學習建立自信，培養佢同學之間互相幫助學習的關係，進一步達成「所學的智識攞會當使用」的目標。

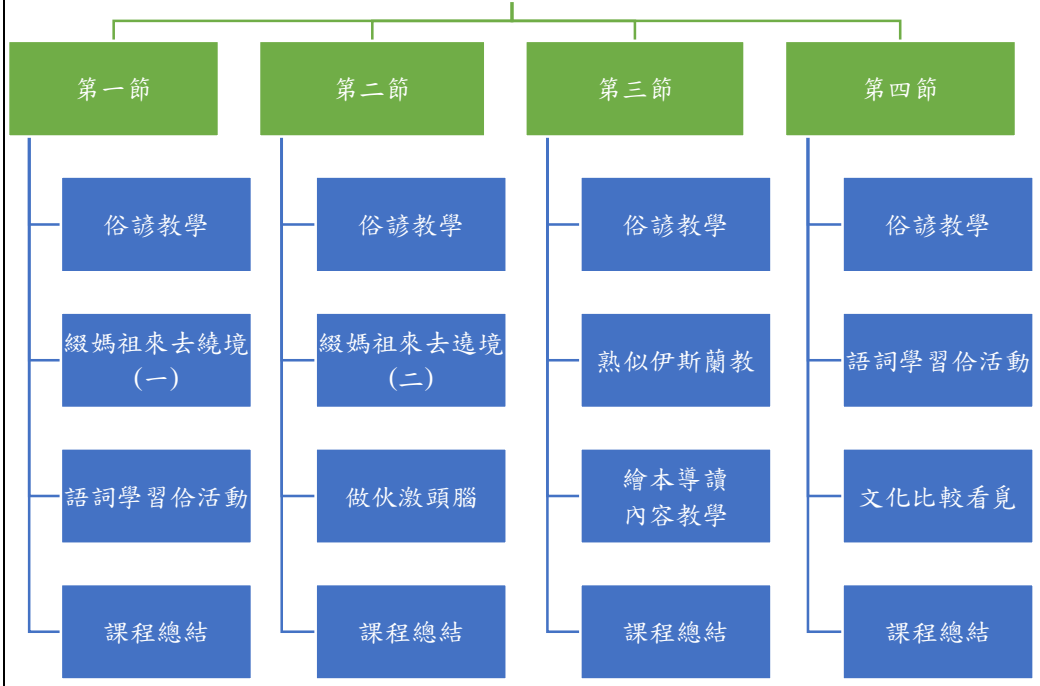


核心素養	總網	A1 身心素質與自我精進 C3 多元文化與國際理解
	領網	閩-E-A1 認識閩南語文對個人生活的重要性，並能主動學習，進而建立學習閩南語文的能力。 閩-E-C3 透過閩南語文的學習，培養尊重與包容各種語言與文化多元性的精神。
議題	學習主題	多元文化教育 我族文化的認同 文化差異與理解
	實質內涵	多 E3 認識不同的文化概念，如族群、階級、性別、宗教等。 多 E6 了解各文化間的多樣性與差異性。
學習重點	學習內容	◎ Aa-III-1 羅馬拼音。 ◎ Aa-III-2 漢字書寫。 ◎ Ab-III-1 語詞運用。 ◎ Ac-III-1 生活故事。 ◎ Be-III-2 影音媒材。 ◎ Bg-III-2 口語表達。 ◎ Bh-III-2 區域人文。

	學習表現	<p>1-III-2 能主動注意並理解科技、資訊及各類媒體的閩南語訊息。</p> <p>2-III-2 能運用閩南語進行對話、分享與討論。</p> <p>2-III-5 能以閩南語口語表達對多元文化的初步認識。</p> <p>3-III-2 能透過閱讀了解閩南語文學作品的主題及內涵。</p>
	學生先備知識	<p>1. 佇台語課的課程有學過迎媽祖(真平出版社)，台灣民俗文化的相關內容</p> <p>2. 會曉講簡單的台灣民俗文化</p>
	核心目標	<p>透過認捌台灣民俗文化--媽祖繞境，延伸到伊斯蘭教參加朝覲的宗教活動，比較兩種文化的差異，才閣去破除學生對穆斯林的刻板印象，予學生會當去學會曉尊重別人，尊重別人的文化。</p> <p>(詳細的學習目標，請看逐節課的教案設計的目標。)</p> <p>1. 會曉講出媽祖繞境、伊斯蘭文化的相關語詞。</p> <p>2. 會曉比較媽祖繞境、伊斯蘭文化這兩個文化。</p> <p>3. 會曉運用線頂資源，學習課程當中相關智識。</p>
	教學設備/資源	<p>1. 平板/電腦(一人一台)或智慧教室設備</p> <p>2. 教學簡報、jamboard</p> <p>3. 教學繪本--「歡迎光臨我的穆斯林生活」 作者：松原直美、繪者：佐竹美保、出版社：小熊出版</p> <p>4. 教學影片</p> <p>(01)媽祖巡福   Mazu Pilgrimage 影片連結：<a href="https://reurl.cc/jR74Vq">https://reurl.cc/jR74Vq</a></p> <p>(02)【逐工一句】#36 繞境 影片連結：<a href="https://reurl.cc/eWxbAm">https://reurl.cc/eWxbAm</a></p> <p>(03)【寶島鼓仔燈】#42 跟著媽祖去遠境 影片連結：<a href="https://reurl.cc/6L2Rqk">https://reurl.cc/6L2Rqk</a></p> <p>(04)穆斯林朝覲盛事 2 百多萬信徒聚參加 20180820 公視早安新聞 影片連結：<a href="https://reurl.cc/AyqoMj">https://reurl.cc/AyqoMj</a></p> <p>5. 線頂網頁</p> <p>(01)教育部臺灣閩南語常用詞辭典 網址連結：<a href="https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/">https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/</a></p> <p>(02)ChhoeTaigi 找台語 網址連結：<a href="https://chhoe.taigi.info/">https://chhoe.taigi.info/</a></p>

教學活動設計

敢有影是按呢?--對「媽祖信仰」去看「伊斯蘭教」



節次規劃說明

第一節

學習目標

- 1.會當講出俗諺「少年若無一擺蕙，路邊哪有有應公」
- 2.會當熟似俗繞境相關的語詞
- 3.會當利用線頂資源學習相關智識

教學活動內容及實施方式

時間

對應目標之評量

壹、準備活動

一、【引起動機】--俗諺教學

(一)少年若無一擺蕙，路邊哪有有應公

1.教師教學補充俗諺，「少年若無一擺蕙，路邊哪有有應公」，會當予學生先臆俗諺大概仔的意思，才去引恁學生講出正確的意涵，教師才去詳細說明這句俗諺，透過俗諺的教學予學生認捌台灣的民俗風情。

2.學生會當透過俗諺的理解，了解台灣的歷史俗文化民情，閣將俗諺抄寫落來，訓練學生書寫的能力。

3.教師會當照學生的能力，去做內容延伸的教學，以下分做幾個重點，定著愛去教著的是：

重點一：俗諺意涵俗原由，「勸誡人勿逞血氣之勇。亦形容先人來臺冒險犯難的精神。」學生會當轉化做家己的話語去解說，甚至是運用這句俗諺造句。

重點二：俗諺語音，「少年若無一擺蕙，路邊哪有有應公。」「Siàu-liân nā bô tsit pái gōng, lōo-pinn ná ū Iú-ìng-kong.」學生會當讀出正確的讀音。

7'

口頭評量

實作評量

4.教師佇咧教學台羅拼音的時陣，會當引導學生回答拼音，或者是用直接抽點的方式，檢驗學生學習的情形，若講著就會使加分，鼓勵學生開喙回答問題，增加教學的趣味性。

5.教師俗諺教學完成了後，會當點學生唸出規句俗諺檢驗學生。  
佇這個過程會當訓練學生口語的能力。

## 貳、開展活動

二、【發展活動】--綴媽祖來去遶境

(一)媽祖巡福 | Mazu Pilgrimage (1')

1.影片連結：<https://reurl.cc/jR74Vq>

2.教師問學生佇咧影片當中看著啥物，接繼點出這節課的主題

(二)教師點出這節課程欲講的主題--媽祖繞境

教師會當提問：(教師會當家己設計問題)

1.敢有人捌聽過媽祖的故事？

2.敢有人捌佇電視新聞看過佢媽祖有關的報導？

3.敢有人捌參加過媽祖繞境？

(教師準若家己有參加過會當佢學生分享)

4.你敢知影媽祖繞境咧創啥物？

5.你敢知影按怎紹介媽祖繞境？

(三)【逐工一句】#36 繞境(4')

1.影片連結：<https://reurl.cc/eWxbAm>

2.用 ppt 整理影片當中的語詞予學生學習

繞境	jiàu/liàu-kíng
媽祖出巡	Má-tsóo tshut-sûn
躉轎跤	nng-kiō-kha
碧轎金	teh-kiō-kim
報馬仔	pò-bé-á
紅絲線	âng-si-suànn
哨角隊	sàu-kak-tuī
三月瘡媽祖	sann-guéh/géh siáu Má-tsóo
大媽鎮殿,二媽食便,三媽出戰	Tuā-má tìn-tiān, jī-má tsiáh-piān, sann-má tshut-tsiàn

3.教師針對語詞去講解，配合圖片、文字去連結，予囡仔對語詞

3'

口頭評量

5'

口頭評量

15'

口頭評量



閣較熟似，恁因仔加讀幾改。

### 參、綜合活動

#### 三、【課程總結】

##### (一)圖、字對看覓

- 1.請揣出對應的漢字、音標佸圖片，才閣讀出來。
- 2.若回答正確就加分，會當分組競賽。
- 3.範例：

樓轎跤		sàu-kak-tuī	
	nng-kiō-kha	報馬仔	âng-si-suànn
pò-bé-á	哨角隊		
碧轎金		紅絲線	teh-kiō-kim

##### (二)重點歸納

- 1.教師將今仔日所學著的內容(俗諺、詞語)，閣複習一改，順繼表達出媽祖繞境佇台灣是足特別的文化，也是凝聚信眾的盛事。
  - 2.請學生轉去共今仔日上課的內容閣複習一改。教師會當提供影片的連結，予學生加看幾改。
  - 3.教師提供新的線頂影片，予學生當做功課去閱讀。等後一節課閣佸學生去討論，佇線頂所搜揣著的內容。
- 影片 1：媽祖在台灣【民視台灣學堂】台語講世事 2019.05.16—許慧盈、陳豐惠
- 影片 1 連結：<https://reurl.cc/qZdxkE>
- 影片 2：【最會講古的年輕人\_安導】EP01/跟著白沙屯媽祖去旅行
- 影片 2 連結：<https://reurl.cc/X56dm0>
- 影片 3：【媽祖婆入資深香燈腳\_楊天興】EP01/跟著白沙屯媽祖去旅行

5'

實作評量

5'

口頭評量

影片 3 連結： <a href="https://reurl.cc/91Ej7O">https://reurl.cc/91Ej7O</a> 影片 4：三月癘媽祖，疫情升溫大甲媽遶境如何防疫？[遶境的力量-疫情下的大甲媽] 2022.04.29 台灣記事簿 第 140 集 影片 4 連結： <a href="https://reurl.cc/KXkmey">https://reurl.cc/KXkmey</a>			
第二節			
學習目標	1. 會當講出俗諺「仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人無？」 2. 會當熟似媽祖信仰的相關智識 3. 會當欣賞台灣民俗文化--媽祖繞境		
教學活動內容及實施方式		時間	對應目標之評量
壹、準備活動			
一、【引起動機】--俗諺教學 (一)仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人無？ 1. 教師教學補充俗諺，「仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人無？」，會當予學生先臆俗諺大概仔的意思，才去引恁學生講出正確的意涵，教師才去詳細說明這句俗諺，透過俗諺的教學予學生認捌台灣的民俗風情。 2. 學生會當透過俗諺的理解，了解內容的啟示，閣將俗諺抄寫落來，訓練學生書寫的能力。 3. 教師會當照學生的能力，去做內容延伸的教學，以下分做幾個重點，定著愛去教著的是： 重點一：俗諺意涵俗原由，「形容神仙都會犯錯，何況是人？意同人非聖賢，孰能無過？」學生會當轉化做家己的話語去解說，甚至是運用這句俗諺造句。 重點二：俗諺語音，「仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人無？」「Sian-jîn phah kóo iú sí tshò, kha-pōo táh-tsha siánn-làng bô?」學生會當讀出正確的讀音。 4. 教師佇咧教學台羅拼音的時陣，會當引導學生回答拼音，或者是用直接抽點的方式，檢驗學生學習的情形，若講著就會使加分，鼓勵學生開喙回答問題，增加教學的趣味性。 5. 教師俗諺教學完成了後，會當點學生唸出規句俗諺檢驗學生。佇這個過程會當訓練學生口語的能力。		6'	口頭評量  實作評量
貳、開展活動			
二、【發展活動】--綴媽祖來去遶境 (一)【寶島鼓仔燈】#42 跟著媽祖去遶境 1. 影片連結： <a href="https://reurl.cc/6L2Rqk">https://reurl.cc/6L2Rqk</a> 2. 教師會當切幾若個段落，共學生閣再強調影片內底的重點。將		15'	口頭評量

<p>重點語詞加念幾改。親像：繞境、碧轎金、藝閣.....</p> <p>3.教師會當取幾個段落予學生看重點就好。毋免共影片總看了，影片連結會使提供予學生轉去複習。</p> <p>4.教師設計問題，提問學生有關影片的內容，請學生盡量用台語回答，教師會當那共學生指引伊袂曉講的所在，嘛會當去問學生影片看了，對佗一个部份較有印象。甚至是較深層的問題，就是對媽祖繞境這個主題有啥物感受。</p> <p>(三)課程活動--做伙激頭腦</p> <p>1.教師會準備海報紙分子學生，愛學生將課程所學著佢媽祖有關的內容，透過激頭腦的方式，用創意的形式展現佇咧海報頂面。</p> <p>2.予學生將頭殼內底想著的物件寫落來，對「媽祖」這個主題出發開始聯想。</p> <p>3.佇咧這個過程當中，教師會適時去引導學生，予學生有新的想法、甚至是有閣較新的思考，順繼去整合對第一節課到今、抑是生活過程當中所學著的內容佢觀念。</p> <p>4.教師佇咧學生創作完成了後，請學生發表，教師佇咧發表結束，會予學生鼓勵，閣再針對學生分享過程的內容去說明，建立學生閣較完整的學習內容，而且透過對本土文化的理解，產生佢本土情感的連結。佇咧這個部份會當訓練學生聽力、書寫佢口說的能力。</p> <p style="text-align: center;">參、綜合活動</p> <p>三、【課程總結】--重點歸納</p> <p>(一)重點歸納</p> <p>1.教師將今仔日所學著的內容(俗諺、詞語)，閣複習一改。</p> <p>2.教師將佢媽祖有關的內容，列出幾個重點去整合學生的概念。</p> <p>(1)台灣三大媽祖信仰文化 --白沙屯媽祖進香、大甲媽祖繞境進香、北港朝天宮迎媽祖</p> <p>(2)台灣傳統的文化風俗--媽祖繞境 --認捌台灣陣頭文化，熟似報馬仔、哨角隊、繡旗隊、開路鼓</p> <p>(3)民俗禁忌愛注意，香燈愛準備的事項</p> <p>(4)媽祖婆靈聖慈悲，濟濟神蹟感動人心</p> <p>(5)過程體驗路邊點心擔，轎轎，台灣人情味、鬧熱氣氛。</p>	<p>14'</p> <p>5'</p>	<p>實作評量</p> <p>口頭評量</p>
<p>第三節</p>		
<p>學習目標</p>	<p>1.會當講出俗諺「擲頭三尺有神明」</p> <p>2.會當理解「歡迎光臨我的穆斯林生活」繪本內容</p> <p>3.會當熟似伊斯蘭教文化</p>	

教學活動內容及實施方式	時間	對應目標之評量
<p style="text-align: center;"><b>壹、準備活動</b></p> <p>一、【引起動機】--俗諺教學</p> <p>(一)擲頭三尺有神明</p> <p>1.教師教學補充俗諺，「擲頭三尺有神明」，會當予學生先臆俗諺大概仔的意思，才去引恁學生講出正確的意涵，教師才去詳細說明這句俗諺，透過俗諺的教學予學生認捌台灣的民俗風情。</p> <p>2.學生會當透過俗諺的理解，了解內容的啟示，閣將俗諺抄寫落來，訓練學生書寫的能力。</p> <p>3.教師會當照學生的能力，去做內容延伸的教學，以下分做幾個重點，定著愛去教著的是：</p> <p>重點一：俗諺意涵恰原由，「告誡人不可做壞事，否則將來必有報應。」學生會當轉化做家己的話語去解說，甚至是運用這句俗諺造句。</p> <p>重點二：俗諺語音，「擲頭三尺有神明。」「Giáh thâu sann tshioh ū sîn-bîng.」學生會當讀出正確的讀音。</p> <p>4.教師佇咧教學台羅拼音的時陣，會當引導學生回答拼音，或者是用直接抽點的方式，檢驗學生學習的情形，若講著就會使加分，鼓勵學生開喙回答問題，增加教學的趣味性。</p> <p>5.教師俗諺教學完成了後，會當點學生唸出規句俗諺檢驗學生。佇這個過程會當訓練學生口語的能力。</p>	5'	<p>口頭評量</p> <p>實作評量</p>
<p style="text-align: center;"><b>貳、開展活動</b></p> <p>二、【發展活動】--熟似伊斯蘭教</p> <p>(一)穆斯林朝覲盛事 2 百多萬信徒聚參加 20180820 公視早安新聞</p> <p>1.影片連結：<a href="https://reurl.cc/AyqoMj">https://reurl.cc/AyqoMj</a></p> <p>2.教師放送這個影片，請學生看這個新聞報導，才對影片當中提問，恰媽祖繞境的課程連結。</p> <p>3.教師會當設計幾個問題提問：</p> <p>(1)這個活動是佗一個宗教的活動？</p> <p>(2)這個活動恰媽祖繞境敢有仝款的所在，閣有佗位無仝的無？</p> <p>(3)這個活動恰媽祖繞境有啥物意義？</p> <p>(二)「歡迎光臨我的穆斯林生活」繪本導讀--內容、語詞教學</p> <p>1.教師將繪本的內容引恁學生去閱讀。故事那講會那提問問題。</p> <p>2.教師才將重點點出來，包括伊斯蘭教的服飾、宗教儀式、風俗的意義恰緣故。</p>	5'	<p>口頭評量</p> <p>口頭評量</p>

<p>3.重點：</p> <p>(1)伊斯蘭教是佇公元 7 世紀創立</p> <p>(2)創辦者是阿拉伯人穆罕默德</p> <p>(3)伊斯蘭意思是「接納、服從、順從」，也就是「和平」</p> <p>(4)伊斯蘭教信奉的經典是&lt;可蘭經&gt;</p> <p>(5)伊斯蘭教的信徒叫做「穆斯林 ( Muslims )」，意思是「上帝意志的順從者」。</p> <p>(6)齋戒月、火把遊行、清真食物、無食豬...</p> <p style="text-align: center;"><b>參、綜合活動</b></p> <p>三、【課程總結】--重點歸納</p> <p>1.請學生用一句話講出今仔日印象上深的內容，會使是俗諺、故事情節、伊斯蘭教風俗等等，這個部份會當訓練學生口語的部份。</p> <p>2.教師總結今仔日的課程，雖然伊斯蘭教毋是台灣本土的宗教，毋過有誠濟所在，攏佢咱在地傳統的文化有相閣的部份，咱就愛去學會曉欣賞無仝文化的差異，嘛去尊重佢咱無仝款的文化。</p> <p>3.教師提供新的線頂影片，予學生當做功課去閱讀。等後一節課閣佢學生去討論，佇線頂所搜揣著的內容。</p> <p>影片 1：『開齋節？深度東南亞小旅行－從伊斯蘭文化開始！』-《黑啤東南飛》EP1</p> <p>影片 1 連結：<a href="https://reurl.cc/10xyDY">https://reurl.cc/10xyDY</a></p> <p>影片 2：早期來台穆斯林的神秘面紗 [台灣阿拉丁] 20210305 台灣記事簿 第 86 集</p> <p>影片 2 連結：<a href="https://reurl.cc/qZdQy3">https://reurl.cc/qZdQy3</a></p>	5'	口頭評量
<b>第四節</b>		
<b>學習目標</b>	<p>1.會當講出俗諺「有燒香有保庇，有食藥有行氣」</p> <p>2.會當運用課程所學著的語詞，完成課程的活動</p> <p>3.會當比較媽祖繞境佢伊斯蘭朝覲兩種文化的差異</p>	
<b>教學活動內容及實施方式</b>	<b>時間</b>	<b>對應目標之評量</b>
<p style="text-align: center;"><b>壹、準備活動</b></p> <p>一、【引起動機】--俗諺教學</p> <p>(一)有燒香有保庇，有食藥有行氣</p> <p>1.教師教學補充俗諺，「有燒香有保庇，有食藥有行氣」，會當予學生先臆俗諺大概仔的意思，才去引恁學生講出正確的意涵，教師才去詳細說明這句俗諺，透過俗諺的教學予學生認捌台灣的民俗風情。</p> <p>2.學生會當透過俗諺的理解，了解內容的啟示，閣將俗諺抄寫落來，訓練學生書寫的能力。</p>	5'	<p>口頭評量</p> <p>實作評量</p>

3.教師會當照學生的能力，去做內容延伸的教學，以下分做幾個重點，定著愛去教著的是：

重點一:俗諺意涵俾原由，比喻一分耕耘，一分收穫。」學生會當轉化做家己的話語去解說，甚至是運用這句俗諺造句。

重點二:俗諺語音，「有燒香有保庇，有食藥有行氣。」[ Ū sio-hiunn ū pó-pì, ū tsiáh iòh ū kiânn-khì. ]學生會當讀出正確的讀音。

4.教師佇咧教學台羅拼音的時陣，會當引導學生回答拼音，或者是用直接抽點的方式，檢驗學生學習的情形，若講著就會使加分，鼓勵學生開喙回答問題，增加教學的趣味性。

5.教師俗諺教學完成了後，會當點學生唸出規句俗諺檢驗學生。佇這個過程會當訓練學生口語的能力。

## 貳、開展活動

### 二、【發展活動】--語詞複習

#### (一)俗媽祖、伊斯蘭教相關的語詞複習

媽祖	
繞境	jiàu/liàu-kíng
媽祖出巡	Má-tsóo tshut-sûn
轎轎	nng-kiō-kha
碧轎金	teh-kiō-kim
報馬仔	pò-bé-á
紅絲線	âng-si-suànn
哨角隊	sàu-kak-tuī
香燈	hiunn-ting-kha
藝閣	gē-koh
進香	tsìn-hiunn
伊斯蘭教	
清真寺	tshing-tsin-sī
做禮拜	tsò/tsuè-lé-pài
壁龕	piah-kham
啟示	khé-sī
長袍	tng-phâu
齋戒月	tsai-kài-guéh/géh
禁食	kìm-tsiáh
椰棗	iâ-tsó

10'

口頭評量

開齋節	khui-tsai-tseh/tsueh		
古蘭經	kóo-lân-king		
<p>(二)BINGO 遊戲</p> <p>1.教師共學習單分落去，請學生共語詞鉸落來，閣貼起去學習單的格仔內底。</p> <p>2.教師恁學生閣共語詞讀一改，替個閣復習一改，予個會當順利完成等一下的活動。</p> <p>3.教師設計 3-5 條的題目佇咧活動當中，予個搶答，若是講著的人就會當有先講語詞的權力，才對伊出發換後一個人。語詞若有講著，就愛共語詞畫起來。先提著 3 條線的人，比賽就贏矣。</p> <p>4.問題設計舉例:</p> <p>(1)請問媽祖繞境行佇咧上頭前的是啥人? 答案:報馬仔</p> <p>(2)請問媽祖繞境的時陣綴媽祖咧行的信徒，咱會當講是? 答案:香燈跤</p> <p>(3)請問伊斯蘭教的信徒攏會去佗位拜拜? 答案:清真寺</p> <p>(4)請問伊斯蘭教的信徒遵守的經文是啥物? 答案:古蘭經</p> <p>(5)請問伊斯蘭教禁食結束了後，愛先食啥物對胃腸較袂刺激? 答案:椰棗</p>		15'	實作評量
<p style="text-align: center;">參、綜合活動</p> <p>三、【課程總結】--文化比較看覓</p> <p>1.請學生共媽祖信仰文化佻伊斯蘭教文化比較看看，教師閣共記錄落來。</p> <p>2.學生會當講出兩種文化共同的所在，親像媽祖繞境，信徒攏是用行的方式表達伊的虔誠，伊斯蘭教朝覲信徒嘛是用行的去到麥加。親像媽祖信徒是去廟裡拜拜，伊斯蘭教信徒是愛固定做禮拜，閣有固定的時間愛向麥加的方向拜拜。親像媽祖信徒無嚴格的穿插規定，毋過伊斯蘭教信徒，查某人著愛包頭巾、穿長袍。佇咧大甲媽祖繞境的期間，九工八暝出發的路程愛食素食，轉來的過程才會當開暎，伊斯蘭教信徒佇齋戒月有禁食的行為。</p> <p>3.教師會透過學生的回答共遮的內容做一個紀錄，落尾才照學生的回答共遮的內容統整一擺講予學生聽，共這個課程做一個收束。</p>		10'	口頭評量

評量標準						
主題	次主題	A	B	C	D	E
聆聽	語音聽辨	能辨認字詞中難度較高 <sup>1</sup> 的語音。	能大致辨認字詞中難度較高的語音。	能辨認字詞中基礎的語音。	僅能有限地辨認字詞中的語音。	未達D等級
		備註：1.指華語中所沒有的音位，例如濁音聲母及入聲韻尾等，或方音差異。				
	音訊理解	能聽懂稍繁複的言談或言外之意。	能聽懂稍繁複的言談。	能聽懂簡易的言談。	僅能聽懂字詞的意思。	
說話	發音朗讀	能以適切的發音語調，流暢地唸出字句、段落、篇章。	能以適切的發音語調，尚稱流暢地唸出字句、段落、篇章。	能以尚稱適切的發音語調，唸出字句、段落、篇章。	僅能有限地唸出字句、段落、篇章。	未達D等級
	口語表達	能使用適切的發音語調、合乎慣用且符合語法的字詞語句，流暢地說出切合主題或情境的內容。	能使用適切的發音語調、達意且符合語法的字詞語句，說出符合主題或情境的內容。	能使用尚稱適切的發音語調、尚能達意且大致符合語法的字詞語句，說出大致符合主題或情境的內容。	僅能有限地說出與主題或情境相關的字詞語句。	
閱讀	字句 <sup>1</sup>	能理解較繁複的語句，及語句當中的常用字詞。	能大致理解較繁複的語句，及語句當中多數的常用字詞。	能理解較單純的語句，及語句當中基本的常用字詞。	僅能大致理解簡單的語句，及語句當中的部分字詞。	未達D等級
	備註：1.閩南語字含漢字及羅馬字。					
	篇章	對於題材與結構稍複雜的篇章，能掌握其主題及內涵。	對於一般題材與結構的篇章，能掌握其主題及內涵。	對於一般題材與結構的篇章，能大致掌握其主題及內涵。	僅能大致理解簡單的段落。	
寫作	字句	能寫出完整且通順的句子，用字及語法正確，詞彙運用 <sup>1</sup> 相當適當。	能寫出完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用適當。	能寫出大致完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用尚稱適當。	僅能寫出不完整或語意不清的句子。	未達D等級
	備註：1.詞彙運用包含「在句中的使用」與「僅書寫詞彙」兩種情況，但僅書寫詞彙之題型，最高能力為B。					
	篇章	能寫出完整的短文，內容符合主題，字詞、語法大部分正確。	能寫出與日常生活相關的短文，內容大致符合主題，字詞、語法大致正確。	能寫出與日常生活相關的短文，內容與主題有關，字詞、語法尚能理解。	僅能表達有限的文意。	



## 咱來耍語詞 Bingo !

名姓: \_\_\_\_\_

活動規則:

1. 等一下決定順序的方式是按頭一個搶答的人開始。過程當中，順序會閣變換，所以愛注意老師所講的問題喔!
2. 請共另外一張的語詞鉸落來，家己照家己想欲园的所在貼起去。
3. 活動先提著三條連線的人就贏矣!


# 咱來耍語詞 Bingo !

名姓: \_\_\_\_\_

請你共語詞鉸落來，貼起去活動的學習單頂懸。

報馬仔 pò-bé-á	藝閣 gē-koh	香燈跤 hiunn-ting-kha	進香 tsìn-hiunn
紅絲線 âng-si-suànn	繞境 jiàu-kíng	騾轎跤 nng kiō-kha	哲轎金 teh-kiō-kim
清真寺 tshing-tsin-sī	長袍 tng-phâu	齋戒月 tsai-kài-guèh	椰棗 iâ-tsó
禁食 kìm-tsiáh	壁龕 piah-kham	做禮拜 tsò-lé-pài	古蘭經 kóo-lân-king